



IL VOUS EST DEMANDE DE VOTER

Dossier du BHI N° S1/1001/WP-FO/592/06

LETTRE CIRCULAIRE N° 97/2005
27 septembre 2005

PROGRAMME DE TRAVAIL ET BUDGET DE L'OHI PROPOSES POUR 2006

Référence : LC No. 72/2005

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

Conformément à l'Article 8 du Règlement financier, la lettre circulaire mentionnée en référence a) ci-dessus demandait aux membres de la Commission des finances d'examiner et de faire des commentaires sur le Budget de l'OHI proposé pour 2006, avant le 20 septembre 2005.

Le Comité de direction remercie les Etats membres pour les commentaires positifs qui ont été reçus et recherche maintenant, par la présente lettre circulaire, l'approbation, par les Etats membres, du Budget (Annexe A) et du Programme de travail (Annexe B) de l'OHI pour 2006.

Le Programme de travail et le Budget de l'OHI proposés pour 2006 ont été préparés conformément au Programme de travail 2003-2007 et au Budget quinquennal approuvé par la XVIe Conférence HI, puis ajusté, en temps voulu, à la suite de l'approbation, par les Etats membres, de la LCCF No. 5/2003.

Il est demandé aux Etats membres de bien vouloir approuver le Programme de travail et le Budget de l'OHI pour 2006, **avant le 30 novembre 2005** (le bulletin de vote est fourni en Annexe C).

Les commentaires et/ou changements proposés par les Etats membres seront, le cas échéant, examinés par le BHI lors de la préparation de la version finale de ces documents qui entreront en vigueur en janvier 2006.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

Capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA
Directeur

P.J. : (3)

Annexe A – Budget de l'OHI proposé pour 2006

Annexe B – Programme de travail de l'OHI proposé pour 2006

Annexe C – Bulletin de vote.

PROPOSED 2006 IHO BUDGET

INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANISATION

ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE

BUDGET ESTIMATES FOR 2006
TABLE I - INCOME - (Euros)

PREVISIONS BUDGETAIRES POUR 2006
TABLEAU I - REVENUS - (Euros)

Annex A

2004 Approved revised estimates FRF Budget approuvé 2004	2004 Actual Income FRF Recettes définitives 2004	2005 Approved 5 years Budget FRF Budget quinquennal 2005	2006 Approved 5 years Budget Euros Budget quinquennal 2006		2006 Proposed Estimates 2006 Euros Projet de budget
611.0	616.0	615.0	593.0	Approved Percentage of increase (%)	2.50
3 906.35	3 906.35	3 984.48	4120.13	Percentage of increase proposed (%)	0.00
				Number of shares	637
				Unit share value	3984.48
2 386 780	2 406 312	2 450 455	2 443 236	A. CONTRIBUTIONS	
				Contributions	643 2 562 021
				provision for suspended Member States	-6 -23 907
				Basis for budget estimates	637 2 538 114
7 969	13133	8 188	8 433	B. SALES OF PUBLICATIONS	8 433
				Ventes de publications	
0	0	0	0	C. ADVERTISEMENTS IN PUBLICATIONS	0
				Annonces dans les publications	
16 110	41 845	16 110	16 110	D. INTEREST ON BANK ACCOUNTS	16 110
				Intérêts sur comptes en banques	
7 622	7500	7 500	7 700	E. EXTRAORDINARY INCOME	7 700
				Revenus exceptionnels	
118 362	125680	144 270	113 610	F. INTERNAL TAX	145 500
				Impôt interne	
2 536 843	2 594 470	2 626 523	2 589 089		2 715 857

ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE
PREVISIONS BUDGETAIRES POUR 2006
TABLEAU II - DEPENSES - (Euros)

Annex A

2004 Actual expenditure Euros Dépenses 2004 réalisées	2005 Approved annual Budget * Euros Budget 2005 approuvé	2006 Approved 5 years Budget Euros Budget quinquennal 2006	2006 Approved FCCL 5/2003 Budget * Euros Budget * 2006 modifié	CHAPTER - CHAPITRE	Proposition de budget 2006 Proposed Estimates Euros
1 811 049	1 929 400	1 823 429	2 014 224	I. PERSONNEL COSTS DEPENSES DE PERSONNEL Salaries Directing Committee Salaries Other staff Social charges Benefits and Pensions Controllable Personnel cost	1 943 300
359 238	513 900	530 898	481 473	II. CURRENT OPERATING COSTS DEPENSES DE GESTION COURANTE Maintenance, communications, etc.. Consulting Travels Publications	534 500
48 990	63 902	94 823	94 823	III. CAPITAL EXPENDITURE DEPENSES DE CAPITAL	62 720
0	6 098	6 098	6 098	IV. PRINTING FUND ALLOCATION FONDS D'IMPRESSION	6 098
1 524	1 524	1 524	1 524	V. RENOVATION FUND ALLOCATION	11 524
94 504	81 225	50 310	76 678	VI. CONFERENCE FUND ALLOCATION FONDS MIS EN RESERVE POUR LA CONFERENCE	46 678
29 728	28 965	28 203	28 203	VII. REMOVAL OF DIRECTORS ALLOCATION FONDS POUR LE DEMENAGEMENT DES DIRECTEURS	28 203
		0	0	VIII. CAPACITY BUILDING FUND ALLOCATION	70 000
----- 2 345 033	----- 2 625 014	----- 2 535 284	----- 2 703 023		----- 2 703 023 =====

TABLE II A : DETAILED EXPENDITURE - Détail des dépenses

2004	2005	2006	2006				Proposition
Actual	Approved	Approved	Approved	CHAPTERS AND	ITEMS	Internal	de budget
expenditure	annual	5 years	FCCL 5/2003			Tax	2006
Euros	Budget *	Budget	Budget *				Proposed
	Euros	Euros	Euros				Estimates
							Euros
				I.	PERSONNEL COSTS		
307 627	383 000	289 889	404 424	a)	Salaries - Directing Committee	39 000	390 000
402 015	485 000	356 128	506 318	b)	Salaries - Category A	50 000	500 000
94 591	113 000	86 834	110 206		- Translators	11 400	114 000
355 169	370 000	349 152	380 257		- General Services (B & C)	38 000	380 000
	3 700				Overtime for B & C Categories	700	7 000
					(Costs dependent on Salaries)		
55 079	31 000	94 497	30 180	c)	Annual Bonus (B & C Categories only)	3 000	30 000
230 365	251 000	153 763	267 361	d)	Payment to Retirement schemes		275 000
11 130	17 000	20 614	20 614	e)	Insurances based on wages		17 000
75 713	90 000	96 798	96 798	f)	Medical (GAN premiums)		82 000
23 301	22 000	35 163	35 163	g)	Family Allowances		31 700
50 343	57 000	36 781	36 781	h)	Education Grants	3 400	34 000
					(Costs independent of Salaries)		
56 362	94 400	98 846	98 846	i)	Medical claims paid		70 000
-14 789	-20 700	-21 928	-21 928	i)	Medical - refunds from GAN		-20 400
1 836	0	9 387	0	j)	Home rental	0	0
9 413	12 000	12 575	12 575	k)	Home Leave		12 000
0	0	0	0	l)	Installat. and removal costs		0
146 908	0	168 299	0	**	m) Pensions to retired staff		0
618	5 000	14 523	14 523	n)	Miscellan. Personnel Expenses		5 000
					(Controllable Personnel costs)		
0	6 000	13 182	13 182	o)	Salaries - Temporary staff		6 000
5 368	10 000	8 923	8 923	p)	IHB Staff training		10 000
1 811 049	1 929 400	1 823 429	2 014 224	*		145 500	1 943 300

* Amended budget as approved by FCCL 5/2003

** Proposal to have IRF beginning to pay pensions from 2005

2004	2005	2006	2006		Proposition
Actual	Approved	Approved	Approved	TABLE II A - Continued	de budget
expenditure	annual	5 years	FCCL 5/2003		2006
Euros	Budget *	Budget	Budget *		Proposed
Dépenses	Budget	Budget	Budget *	CHAPTERS AND ITEMS	Estimates
2004	2005	quinquennal	2006		Euros
réalisées	approuvé	2 006	modifié		
				II. CURRENT OPERATING COSTS	
				(Maintenance, communications, etc...)	
44 178	60 000	58 550	58 550	a) Maintenance of building	49 000
1 582	2 500	2 259	2 259	Multirisk insurance	2 000
26 179	38 500	21 929	23 025	Maintenance of IT equipments	38 500
12 218	16 000	15 752	15 752	b) Office Stationery	14 000
36 737	39 000	69 497	38 220	c) Postage, telephone, telex, telefax	38 000
	0	1 532	0	d) Customs	0
2 350	2 500	1 215	1 215	e) Local Travel	2 800
3 886	5 500	2 667	2 667	f) Bank Charges	4 500
14 399	30 000	0	46 703	g) Consultancy Expenses (Others than Auditors)	75 000
2 000	11 500	13 494	13 494	h) Auditors fees	4 000
12 718	50 000	132 631	70 000	i) Capacity Building (see Fund below)	0
18 287	20 000	15 636	15 636	j) Public Relations	19 000
766	3 000	2 991	2 991	k) Miscellan. Operating Expenses	1 000
				(Travel costs)	
34 095	40 000	60 639	47 700	l) Technical Assistance (Progr. 2 only)	50 000
133 453	165 000	97 021	110 880	m) Long Distance Travel (All Progr. except 2)	204 000
3 574	7 500	7 624	7 700	n) GEBCO & Int. Bathym. Charts	7 700
				(Publications costs)	
3 633	10 900	8 687	11 118	o) I.H. Review	11 000
0	0	5 212	0	p) I.H. Bulletin	0
9 183	12 000	8 687	8 687	q) Other publications	14 000
0	0	4 875	4 875	r) Materials for Publications	0
-----	-----	-----	-----		-----
359 238	513 900	530 898	481 473		534 500

2004	2005	2006	2006		Proposition
Actual	Approved	Approved	Approved		de budget
expenditure	annual	5 years	FCCL 5/2003		2 006
Euros	Budget *	Budget	Budget *		Proposed
Dépenses	Euros	Euros	Euros	CHAPTERS AND ITEMS	Estimates
2004	2 005	quinquennal	2 006		Euros
réalisées	approuvé	2 006	modifié		
				III. CAPITAL EXPENDITURE	
7 594	30 000	47 944	55 335	a) Purchase of IT equipments	38 000
37 763	20 000	25 000	25 000	Depreciation of fixed assets	12 500
2 656	11 000	16 033	11 000	Purchase of furniture & other equipments	11 000
977	2 902	5 846	3 488	b) Purchase Publications & Binding	1 220
-----	-----	-----	-----		-----
48 990	63 902	94 823	94 823		62 720
=====	=====	=====	=====	ANNUAL OPERATING COSTS	=====
2 219 277	2 507 202	2 449 149	2 590 520		2 540 520
=====	=====	=====	=====		=====
6 098	6 098	6 098	6 098	IV. PRINTING FUND ALLOCATION	6 098
1 524	1 524	1 524	1 524	V. RENOVATION FUND ALLOCATION	11 524
94 504	81 225	50 310	76 678	VI. CONFERENCE FUNDS ALLOCATION	46 678
29 728	28 965	28 203	28 203	VII. REMOVAL OF DIRECTORS AND STAFF ALLOCATION	28 203
		0	0	VIII CAPACITY BUILDING FUND ALLOCATION	70 000
-----	-----	-----	-----		-----
2 351 131	2 625 014	2 535 284	2 703 023	* TOTAL EXPENDITURE	2 703 023
=====	=====	=====	=====		=====

* Amended budget as approved by FCCL 5/2003

ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE

PREVISIONS BUDGETAIRES POUR 2006

TABLEAU III : RECAPITULATION BUDGETAIRE - (Euros)

2004	2005	2006	2006		Proposition
Actual	Approved	Approved	Approved		de budget
expenditure	annual	5 years	FCCL 5/2003		2006
Euros	Budget *	Budget	Budget *		Proposed
Dépenses	Euros	Euros	Euros	CHAPTERS AND ITEMS	Estimates
2004	Budget	Budget	Budget *		Euros
réalisées	2005	quinquennal	2006		
	approuvé	2006	modifié		
2 345 033	2 625 014	2 535 284	2 703 023	Net Expenditure - Dépenses nettes	2 703 023
2 594 470	2 626 523	2 589 089	2 589 089	Income - Revenus	2 715 857
-----	-----	-----	-----	Budget Excess - Excédent budgétaire	-----
249 437	1 509	53 805	0		12 834
0	0	0	-113 934	Budget Deficit - Déficit budgétaire	0
				Support to Conference funds - Soutien au fonds de Conférences	0
				Support to Ret. Fund - soutien au fonds de retraite	-12 834
				Impact on Working Capital - Incidence fonds de roulement	0
-----	-----	-----	-----	Effect on capital - Effet sur le capital	-----
249 437	1 509	53 805	-113 934		0
=====	=====	=====	=====		=====

* Amended budget as approved by FCCL 5/2003

“PROGRAMME DE TRAVAIL DE L’OHI PROPOSE POUR 2006”
--

Programme 1 – Coopération avec les Etats membres et avec les Organisations internationales		
Tâche ID	Description	Commentaires (le cas échant)
O 1.1.1	Réunions des Commissions hydrographiques régionales	
	CHOIS	
	CHUSC	
	CHAtO	
	Comité hydrographique pour l’Antarctique	
	CHAO	
	CHN	
	CHAIA	
	CHASO (établissement en cours d’examen)	
O 1.2.1	Réunions des Organisations internationales	
	* Organisation maritime internationale (OMI)	
	- Assemblée	
	- Comité de la coopération technique (TC)	
	- Comité de la sécurité maritime (MSC)	
	- Sous-Comité de la sécurité de la navigation (NAV)	
	- Comité de la protection du milieu marin (MEPC)	seulement si cela est nécessaire
	- Sous-Comité des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage (COMSAR)	
	*Commission océanographique intergouvernementale (COI)	
	- Assemblée de la COI	
	* Organisations relatives à l’Antarctique	
	- Parties consultatives au Traité sur l’Antarctique (ATCP)	
	- Comité scientifique pour les recherches antarctiques (SCAR)	seulement si cela est nécessaire
	- Comité scientifique pour la logistique et les opérations dans l’Antarctique (SCALOP)	seulement si cela est nécessaire
	- Association internationale des organisateurs de voyage dans l’Antarctique (IAATO)	seulement si cela est nécessaire

	- Conseil des directeurs des programmes nationaux relatifs à l'Antarctique (COMNAP)	seulement si cela est nécessaire
	* Nations Unies (NU)	
	- Assemblée générale	
	- UNICPOLOS	
	- DOALOS	
	- UNGEGN	seulement si cela est nécessaire
	* TC211 de l'Organisation internationale de normalisation	
	* Association internationale de signalisation maritime (AISM)	
	* Association internationale des ports (AIP)	
	* Fédération internationale des géomètres (FIG)	
T 1.1.1	Examen de la création ou de l'élargissement des Commissions hydrographiques régionales en :	
	* Mer Baltique	voir tâche T 2.1.7
T 1.3.1	Entreprendre :	
	* l'élargissement de la composition de la CHR de la mer Baltique	voir tâche T 2.1.7

Programme 2 – Renforcement des capacités		
Tâche ID	Description	Commentaires (le cas échéant)
O 2.1.2	Participer aux réunions du Comité technique et scientifique de l'AMI (Trieste).	
O 2.1.6	Organiser les réunions sur le renforcement des capacités (IHOBCB) et y participer.	
T 2.1.6	Continuer à développer les contacts avec la Banque de développement asiatique, avec la Commission européenne, avec le Fonds pour l'environnement mondial et avec les agences nationales qui soutiennent les projets bilatéraux.	
T 2.1.7	Effectuer des visites de coopération technique aux organisations et pays suivants :	
	* Russie et pays baltes (Lettonie, Lituanie, Estonie)	
	* Mer Rouge (Erythrée, Arabie saoudite, Yémen, Koweït)	
	* Banque de développement asiatique, PNUD, Banque mondiale	voir tâche T 2.1.6
T 2.1.9	Participer aux réunions associées à l'autoroute électronique maritime ou aux autoroutes maritimes .	

	AEM du détroit de Singapour	
	AM de l'océan Indien occidental	
T 2.1.10	Programme de renforcement des capacités approuvé par le CBC (éléments inclus après la création du Fonds pour le renforcement des capacités) .	ces tâches sont financés par le Fonds pour le renforcement des capacités
	* Atelier technique sur la Phase 1 relative à la CHAIS qui se tiendra en conjonction avec la réunion du CBC à Maputo, Mozambique.	
	* Visite technique du GT de la CHAIA vraisemblablement dirigée par l'Afrique du Sud, avec le BHI, en janvier/février.	
	* Séminaire d'une semaine de la CHMMC pour les présidents des Comités hydrographiques nationaux (ou leurs équivalents), qui se tiendra à Panama, au cours du deuxième semestre.	
	* Assistance de certains participants à la CHAO et la CHZMR en appui aux cours sur la bathymétrie multifaisceaux ... (à coordonner)	
	* Présentation de la CHMMC à la réunion des ministres des transports de CARICOM	
	* Suivi par la CHMMC des visites rendues aux pays en 1998 et aux autres Etats insulaires	
	* Projet pilote au Nicaragua d'un cours de formation de trois semaines sur la pratique de base des levés	sujet à l'approbation de la CHMMC et de l'AIB
T 2.2.2	Prendre des mesures en vue de la réintégration des Etats membres ayant fait l'objet d'une suspension	
	* République dominicaine	Actions menées par correspondance
	* Suriname (en coopération avec les Pays-Bas)	Actions menées par correspondance
	* République démocratique du Congo	Actions menées par correspondance

Programme 3 – Soutien apporté aux techniques et aux normes

Tâche ID	Description	Commentaires (le cas échéant)
O 3.1.1	Participation aux réunions associées/organisation de celles-ci	
	* CHRIS	
	- C&SMWG	Aucune réunion n'est prévue
	- DQWG	Dormant
	- DPSWG	

	- TAWG	
	- CSPCWG	
	- TSMAD	
	* Sous-GT du TSMAD	
	- SNPWG	
	* WEND	
	- Groupe de travail du WEND	
	* Journées du secteur privé	
T 3.1.1	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* S-52 Nouvelle édition	
	* S-57 Nouvelle édition	
	* M-4	
	* M-11	
	* S-23	
	* S-59	
T 3.1.2	Coordonner et publier des plans relatifs à la production et aux services ENC:	
	* en Europe	
	* en Amérique du Nord	
	* en Asie du Sud-Est	
	* dans les Caraïbes	
	* dans le Pacifique Sud-Ouest	
	* en Amérique du Sud	
O 3.2.2	Etudier / participer et mettre en œuvre le catalogue de cartes papier/ENC/RNC sur Internet (en coordination avec l'OMI)	
O 3.2.3	Coordonner les réunions du Comité sur les marées et y participer	
O 3.2.4	Participer à la réunion EUREF-AIG	
O 3.2.5	Organiser les réunions et conférences du GT du Comité ABLOS et y participer	
T 3.2.4	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* S-32	
	* S-60	
	* S-44	

	* S-51	
	* S-55	
O 3.3.1/2/3	Participer aux réunions du Comité consultatif FIG/OHI/ACI	
T 3.3.1	Maintenance et actualisation de la 9 ^e édition des normes de compétence	
	Préparation de la 10 ^e édition	
T 3.3.2	Réviser, préparer et tenir à jour:	
	* M-5	
	* M-6 [Nouvelle publication]	
	* S-47	
T 3.3.4	Coordonner les actions avec les agences de financement internationales pour la promotion de la formation en hydrographie ainsi que de l'enseignement dans les pays en voie de développement.	
O 3.4.2	Participer aux réunions relatives à l'élaboration des normes	
	* Commission électrotechnique internationale (CEI)	
	* TC211 de l'ISO (Organisation internationale de normalisation)	
O 3.4.3	Participer aux réunions associées au programme de la GEBCO	
	* Comité directeur mixte de la GEBCO	
	* SCUFN	
	* SCDB	
	* Projets internationaux de cartes bathymétriques régionales (7 IBC)	
	+ IBCM	
	+ IBCEA	A vérifier avec la COI
	+ IBCWIO	A vérifier avec la COI
	+ IBCCA	A vérifier avec la COI
	+ IBCWP	A vérifier avec la COI
	+ IBCSEP	A vérifier avec la COI
	+ IBCAO	A vérifier avec la COI
	+ IBCSO	A vérifier avec la COI
T 3.4.1	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* B-4	

	* B-6	
	* B-7	
	* B-8	
T 3.4.2	Compléter l'harmonisation des normes de l'OHI pour les données spatiales avec celles de l'ISO et autres normes	
T 3.4.3	Etudier/préparer/mettre en œuvre le programme de recueil de données des eaux peu profondes	
T 3.5.1	Réviser, préparer et tenir à jour les publications :	
	* S-53	
	* M-12	

Programme 4 – Gestion de l'information et Relations publiques

Tâche ID	Description	Commentaires (le cas échéant)
O 4.1.1	Tenir à jour et développer le site Web de l'OHI	
T 4.1.1	Assurer une distribution annuelle des publications de l'OHI sur CD-ROM	
T 4.1.2	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* P-4	
	* P-5	
	* P-7 (annuellement)	
	* M-3 (mise à jour permanente)	
T 4.1.3	Tenir à jour les ouvrages de référence et les journaux de la Bibliothèque du BHI	
T 4.2.1	Présenter des communications sur ce sujet (importance de l'hydrographie) lors des conférences et séminaires appropriés et publier des communiqués de presse à l'occasion des principales réunions de l'OHI.	
T 4.2.2	Communiquer des informations sur l'hydrographie et sur l'OHI aux principaux preneurs de décision à l'occasion de visites aux Etats membres et non-membres.	
T 4.2.4	Surveiller les développements intervenus dans la gestion de la qualité et en informer les Etats membres ; encourager les homologations ISO 9000 pour la gestion de la qualité, afin de renforcer la position des Services hydrographiques en tant que	

	prestataires de services.	
T 4.2.5	Produire une nouvelle publication regroupant les questions juridiques relatives à la cartographie et aux accidents nautiques .	
T 4.2.6	Maintenance des systèmes informatiques et en réseau du BHI.	Nouvelle tâche
T 4.2.7	Développement et maintenance de l'infrastructure du BHI sur la base de données des SIG	Nouvelle tâche

Programme 5 – Développement général de l'Organisation

Tâches ID	Description	Commentaires (le cas échéant)
O 5.1.1	Réviser le programme de travail de l'OHI sur une base annuelle	
T 5.1.1	Examiner de manière plus approfondie la restructuration de l'Organisation afin que celle-ci puisse mieux répondre aux besoins des Etats membres et aux objectifs énoncés dans le Plan stratégique, et améliorer le rapport coût-efficacité.	
	Participation/Organisation des réunions du SPWG (1) et du groupe directeur (3).	
O 5.2.1	Assurer des services de traduction	
T 5.3.2	Etablir le budget pour la période 2007-2012	
T 5.6.2	Organiser toute autre Conférence extraordinaire ou réunion intersession, si cela est approuvé.	

**COMMENTAIRES DES ETATS MEMBRES ET APPROBATION DU PROGRAMME DE TRAVAIL
ET DU BUDGET DE L'OHI POUR 2006**

BULLETIN DE VOTE

*(à faire parvenir au BHI avant le 30 novembre 2005
Mail : info@ihb.mc – Télécopie : +377 93 10 81 40)*

Etat membre :

1. Approuvez-vous l'adoption du Budget de l'OHI proposé pour 2006, tel que contenu dans l'Annexe A à la LC du BHI N° 97/2005 ?

OUI NON

Commentaires :
.....
.....

2. Approuvez-vous l'adoption du Programme de travail de l'OHI proposé pour 2006, tel que contenu dans l'Annexe B à la LC du BHI N°97/2005 ?

OUI NON

Commentaires :
.....
.....

Nom/Signature: Date: